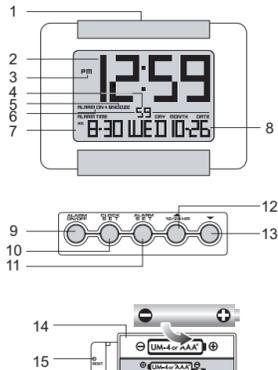


**INTRODUCTION**

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ clock. Keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know about.

**PRODUCT OVERVIEW**



- SNOOZE / LIGHT**: Activates 5-minute snooze function or backlight
- Clock time
- 12-hour clock is displayed
- Seconds
- Snooze is activated
- Alarm is activated
- Alarm time or year is displayed
- Calendar
- ALARM ON/OFF**: Enables / disables alarm and snooze function
- CLOCK**: Sets clock time
- ALARM**: Sets alarm time
- 12/24 HR**: Selects 12 / 24 hr clock; ▲ increases setting value
- ▼ decreases setting value
- Battery compartment
- RESET**: Returns unit to default settings

**BATTERIES**

Insert batteries matching the polarity (+ and -) as shown in the Product Overview section. Press **RESET** after each battery change.

**NOTE** It is recommended that you use alkaline batteries with this product for longer performance.

**CLOCK**

Press **CLOCK** to change from alarm time to year.

**To set the clock:**

- Press and hold **CLOCK** until the first setting flashes.
- Press ▲ / ▼ to change the setting, (press and hold ▲ / ▼ to rapidly change the setting).
- Press **ALARM** to confirm.
- The setting sequence is: Hour, minute, second, year, month and date.

To toggle 12 / 24 hour clock: Press **12/24 HR**.

**ALARM**

Press **ALARM** to change from the year to alarm time.

**To set the alarm:**

- Press and hold **ALARM** until the first setting flashes.
- Press ▲ / ▼ to change the setting, (press and hold ▲ / ▼ to rapidly change the setting).
- Press **ALARM** to confirm.
- The setting sequence is: Hour and minute.

To enable / disable the alarm and snooze:

Press **ALARM**. "ALARM ON + SNOOZE" appear when they are enabled.

**To silence the alarm:**

- Press **SNOOZE / LIGHT** to silence it for 5 minutes.
- OR
- Press any key except **SNOOZE / LIGHT** to mute any alarm and activate it again in 24 hours.

**BACKLIGHT**

Press **SNOOZE / LIGHT** to activate the backlight.

**RESET**

Press **RESET** to return unit to default settings.

**PRECAUTIONS**

This product is designed to give you years of service if handled properly. Oregon Scientific will not be responsible for any deviations in the usage of the device from those specified in the user instructions or any unapproved alterations or repairs of the product. Observe the following guidelines:

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals – this may cause permanent damage that is not covered by the guarantee. When necessary, clean it with a damp cloth.
- Never immerse the product in water. This can cause electrical shock and damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not use rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not scratch the LCD display.
- Placement of this product on wood surfaces with certain types of finishes, such as clear varnish, may result in damage to the finish. Consult the furniture manufacturer's care instructions for direction as to the types of objects that may safely be placed on the wood surface. Oregon Scientific shall not be responsible for any damage to wood surfaces from contact with this product.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

**NOTE** The technical specification of this product and contents of this user manual are subject to change without notice. Images not drawn to scale

**SPECIFICATIONS**

TYPE	DESCRIPTION
L X W X H	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 inches)
Weight (without battery)	450 g (15.9 ounces)
Clock	HH:MM:SS
Hour Format	12 / 24 hour format
Calendar	Day-month-date
Alarm	5-minute snooze
Batteries	3 x UM-4 / AAA 1.5V

**ABOUT OREGON SCIENTIFIC**

Visit our website ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer Care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you're in the US and would like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit: [www2.oregonscientific.com/service/default.asp](http://www2.oregonscientific.com/service/default.asp)

OR

Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit: [www2.oregonscientific.com/about/international.asp](http://www2.oregonscientific.com/about/international.asp)

**EU-DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Flat Panel Jumbo LCD Clock (Model JA200) is in compliance with EMC directive 89/336/CE.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

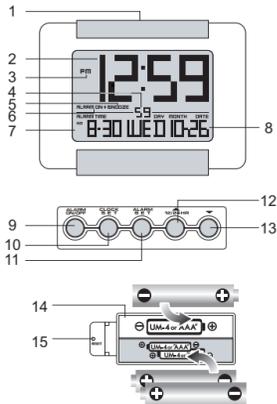
**Orologio sveglia con schermo ultrapiatto**  
Modello: JA200

MANUALE PER L'UTENTE

**INTRODUZIONE**

Grazie per aver scelto l'orologio Oregon Scientific™. Si consiglia di tenere questo manuale a portata di mano durante l'utilizzo del prodotto. Il manuale contiene pratiche istruzioni dettagliate, dati tecnici e avvertenze che è necessario conoscere.

**PANORAMICA DEL PRODOTTO**



- SNOOZE / LIGHT**: consente di attivare la funzione snooze di 5 minuti o la retroilluminazione
- Ora
- Visualizzazione dell'ora in formato 12 ore
- Secondi
- Funzione snooze attiva
- Allarme attivo
- Visualizzazione dell'ora o dell'anno
- Calendario
- ALARM ON/OFF**: consente di attivare / disattivare la sveglia e la funzione snooze
- CLOCK**: consente di impostare l'ora
- ALARM**: consente di impostare l'ora della sveglia
- 12/24 HR**: consente di selezionare l'ora in formato 12 o 24 ore; ▲ consente di aumentare il valore di un'impostazione
- ▼ consente di diminuire il valore di un'impostazione
- Vano batterie
- RESET**: ripristina i valori predefiniti dell'unità

**BATTERIE**

Inserire le batterie, rispettando la polarità (+ e -), come indicato nel paragrafo "Panoramica del prodotto". Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.

**NOTE** Con questo prodotto si consiglia di utilizzare batterie alcaline per prestazioni prolungate.

**OROLOGIO**

Premere **ALARM** per passare dall'ora della sveglia all'anno.

**Per impostare l'ora:**

- Tenere premuto **CLOCK** finché la prima impostazione non lampeggia.
- Premere ▲ / ▼ per modificare l'impostazione (tenere premuto ▲ / ▼ per modificarla rapidamente).
- Premere **CLOCK** per confermare.
- L'ordine delle impostazioni è: ora, minuti, secondi, anno, mese e data.

Per selezionare il formato 12 o 24 ore:

Premere **12/24 HR**.

**SVEGLIA**

Premere **ALARM** per passare dall'anno all'ora della sveglia.

**Per impostare la sveglia:**

- Tenere premuto **ALARM** finché la prima impostazione non lampeggia.
- Premere ▲ / ▼ per modificare l'impostazione (tenere premuto ▲ / ▼ per modificarla rapidamente).
- Premere **ALARM** per confermare.
- L'ordine delle impostazioni è: Ora e minuti.

Per attivare o disattivare la sveglia e la funzione snooze: Premere **ALARM**. Quando le due funzioni sono attive, appare la scritta "ALARM ON + SNOOZE".

**Per arrestarla la sveglia:**

- Premere **SNOOZE / LIGHT** per arrestarla per 5 minuti. OPPURE
- Per arrestarla tutti i tipi di sveglia e per riattivarli dopo 24 ore, premere un tasto qualsiasi tranne **SNOOZE / LIGHT**.

**RETROILLUMINAZIONE**

Premere **SNOOZE / LIGHT** per attivare la retroilluminazione.

**FUNZIONE RESET**

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

**PRECAUZIONI**

Questo prodotto è progettato per offrire anni di funzionamento soddisfacente purché venga maneggiato con cura. Oregon Scientific declina ogni responsabilità per l'utilizzo del dispositivo in modo diverso rispetto a quanto specificato nel manuale per l'utente, nonché per eventuali modifiche o riparazioni non autorizzate del prodotto. Attenersi alle seguenti istruzioni:

- Non pulire nessuna parte del prodotto con benzene, diluente o con altri solventi chimici, in quanto potrebbero causare danni permanenti non coperti dalla garanzia. Quando necessario, pulire con un panno umido.
- Non immergere mai l'unità in acqua. Ciò potrebbe causare scosse elettriche e danneggiare il prodotto.
- Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti o oscillazioni di temperatura o di umidità.
- Non immergere i componenti interni.
- Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie né batterie di tipi diversi.
- Non utilizzare batterie ricaricabili con questo prodotto.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Non graffiare il display LCD.
- Il posizionamento del prodotto su superfici in legno con determinati tipi di finiture, ad esempio vernici chiare, può danneggiare queste ultime. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante per la manutenzione del mobile, per sapere quali tipi di oggetti possono essere appoggiati su superfici in legno. Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni a superfici in legno dovuti al contatto con questo prodotto.
- Non smaltire questo prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.

**NOTE** Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto di questo manuale possono essere modificati senza preavviso. Le immagini utilizzate non sono in scala.

**SPECIFICHE TECNICHE**

TIPO	DESCRIZIONE
base x altezza x profondità	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 pollici)
Peso batterie escluse	450 g (15.9 libbre)
Orologio	HH:MM:SS
Formato ora	Formato 12 / 24 ore
Calendario	Giorno-mese-data
Sveglia	Snooze di 5 minuti
Alimentazione	3 batterie di tipo UM-4 / AAA da 1,5V

**INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC**

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, visita il nostro sito internet [www.oregonscientific.it](http://www.oregonscientific.it)

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, e per ricerche ricerche di tipo internazionale puoi visitare il sito [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE**

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo Orologio sveglia con schermo ultrapiatto (JA200) è conforme alla direttiva EMC 89/336/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

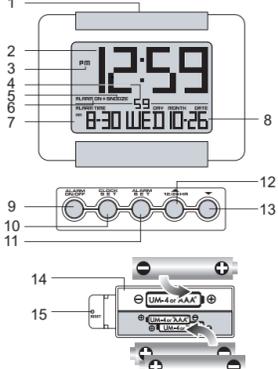
**Horloge Jumbo à écran plat**  
Modèle : JA200

MANUEL DE L'UTILISATEUR

**INTRODUZIONE**

Nous vous remercions d'avoir sélectionné cette horloge de Oregon Scientific™. Conservez ce manuel à portée de main quand vous utilisez votre nouveau produit. Il contient toutes les instructions pratiques, les caractéristiques techniques et les avertissements à prendre en compte.

**VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT**



- SNOOZE / LIGHT** : Active le rappel d'alarme de 5 minutes ou le rétro éclairage
- Heure de l'horloge
- Le format 12 h est affiché.
- Secondes
- Le rappel d'alarme (Snooze) est activé
- L'alarme est activée
- L'heure de l'alarme ou l'année est affichée
- Calendrier
- ALARM ON/OFF** : Active / désactive l'alarme et le rappel d'alarme
- CLOCK** : Cette touche vous permet de régler l'heure de l'horloge
- ALARM** : Cette touche vous permet de régler l'heure de l'alarme.
- 12/24 HR** : Cette touche vous permet de sélectionner le format 12 / 24 heures, ▲ augmente les valeurs d'un réglage.
- ▼ diminue les valeurs d'un réglage.
- Compartment des piles
- RESET** : Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut

**PILES**

Insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) comme indiqué dans la section Vue d'ensemble du produit. Appuyez sur **REINITIALISER (RESET)** après chaque changement de piles.

**REMARQUE** Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance.

**HORLOGE**

Appuyez sur **ALARM** pour passer de l'heure de l'alarme à l'année.

**Pour régler l'horloge (une fois la réception radio désactivée) :**

- Restez appuyé sur **ALARM** jusqu'à ce que le premier réglage clignote.
- Appuyez sur ▲ / ▼ pour modifier les réglages (appuyez et maintenez les touches enfoncées ▲ / ▼ pour modifier rapidement les réglages).
- Appuyez sur **ALARM** pour confirmer.
- L'ordre de réglage est le suivant : Heure, minute, seconde, année, mois et date.

**Pour alterner entre le format 12 ou 24 heures :**

Appuyez sur **12/24 HR**.

**ALARME**

Appuyez sur **ALARM** pour passer de l'année à l'heure de l'alarme.

**Pour régler l'alarme :**

- Restez appuyé sur **ALARM** jusqu'à ce que le premier réglage clignote.
- Appuyez sur ▲ / ▼ pour modifier les réglages (appuyez et maintenez les touches enfoncées ▲ / ▼ pour modifier rapidement les réglages).
- Appuyez sur **ALARM** pour confirmer.
- L'ordre de réglage est le suivant : Heure et minute.

**Pour activer/désactiver l'alarme et le rappel d'alarme (Snooze) :** Appuyez sur **ALARM**. "ALARM ON + SNOOZE" s'affiche, une fois désactivés.

**Pour couper le son de l'alarme :**

- Appuyez sur **SNOOZE / LIGHT**, pour couper le son pendant 5 minutes.
- OU
- Appuyez sur n'importe quelle touche sauf **SNOOZE / LIGHT** pour couper le son de n'importe quelle alarme et la réactiver 24 heures plus tard.

**RETRO ECLAIRAGE**

Appuyez sur **SNOOZE / LIGHT** pour activer le rétro éclairage.

**REINITIALISATION**

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

**PRECAUTIONS**

Ce produit est conçu pour vous donner entière satisfaction pendant de nombreuses années si vous le manipulez avec soin. Oregon Scientific ne peut être tenu responsable de toutes divergences volontaires d'utilisation de cet appareil non conformément aux consignes indiquées dans les instructions utilisateurs ou de toutes modifications ou réparations non autorisées de ce produit. Veuillez observer les consignes suivantes :

- Ne pas nettoyer les pièces de ce produit avec du benzène, du diluant ou autre solvant chimique, il peut en résulter des dommages permanents non pris en charge par la garantie. Si nécessaire, nettoyez-le avec un tissu humide.
- Ne jamais l'immerger dans l'eau. Cela peut causer des décharges électriques et endommager le produit.
- Ne pas soumettre l'appareil à une force extrême, au choc, ou aux fluctuations de températures ou d'humidité.
- Ne pas trafiquer les composants internes.
- Ne jamais mélanger des piles neuves et usagées, ou de types différents.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables avec ce produit.
- Retirez les piles si vous rangez l'appareil pour un temps indéterminé.
- Ne pas griffer l'affichage.
- Ne pas placer ce produit sur des surfaces en bois d'un certain type de finition comme le vernis clair, l'appareil pourrait abîmer la surface du meuble. Consultez les mises en gardes du fabricant du meuble en question pour de plus amples renseignements sur les types d'objets à placer sur les surfaces en bois. Oregon Scientific ne sera en aucun cas responsable des dommages causés aux surfaces de bois.
- Ne pas jeter ce produit dans les containers municipaux non adaptés Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.

**REMARQUE** Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis. Les images ne sont pas à l'échelle.

**CARACTERISTIQUES**

TYPE	DESCRIPTION
L X E x H	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 pouces)
Poids (sans piles)	450 g (15.9 livres)
Horloge	HH:MM:SS
Format de l'heure	Format 12 ou 24 heures
Calendrier	Jour-mois-date
Alarme	Rappel d'alarme de 5 minutes
Piles	3 x UM-4 / AAA 1,5V

**A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC**

En consultant notre site internet ([www.oregonscientific.fr](http://www.oregonscientific.fr)), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site [www2.oregonscientific.com/service/default.asp](http://www2.oregonscientific.com/service/default.asp) ou appelez le 949-608-2848 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: [www2.oregonscientific.com/about/international.asp](http://www2.oregonscientific.com/about/international.asp)

**EUROPE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Horloge Jumbo à écran plat (Modèle : JA200) est conforme au directive EMC 89/336/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

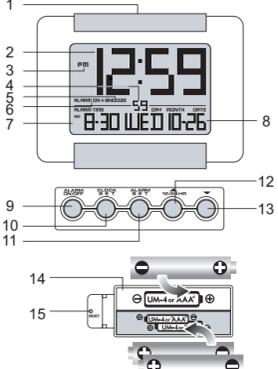
**Flache Jumbo-LCD-Uhr**  
Modell: JA200

BEDIENUNGSANLEITUNG

**EINLEITUNG**

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für diese Uhr von Oregon Scientific™ entschieden haben. Halten Sie bitte diese Anleitung bereit, wenn Sie Ihr neues Produkt in Betrieb nehmen. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anweisungen sowie technische Daten und wichtige Hinweise für den Umgang mit diesem Gerät.

**PRODUKTÜBERSICHT**



- SNOOZE / LIGHT**: Aktiviert 5-Minuten-Schlummerfunktion oder Hintergrundbeleuchtung
- Uhrzeit
- 12-Stundenuhr wird angezeigt
- Sekunden
- Schlummerfunktion ist aktiviert
- Alarm ist aktiviert
- Alarmzeit oder Jahr wird angezeigt
- Kalender
- ALARM ON/OFF**: Aktiviert / deaktiviert Alarm- und Schlummerfunktion
- CLOCK**: Stellt Uhrzeit ein
- ALARM**: Stellt Alarmzeit ein
- 12/24 HR**: Wählt Uhrzeit im 12- / 24-Stundenformat aus; ▲ erhöht Einstellungswert
- ▼ Verringert Einstellungswert
- Batteriefach
- RESET**: Setzt Gerät auf Standardeinstellungen zurück

**BATTERIEN**

Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polarität (+ und -), wie im Abschnitt **PRODUKTÜBERSICHT** dargestellt. Nach jedem Batteriewechsel auf **RESET** drücken.

**HINWEIS** Es wird empfohlen, dass Sie bei diesem Produkt Alkaline-Batterien für eine längere Betriebsleistung verwenden.

**UHR**

Drücken Sie auf **CLOCK** um von der Alarmzeit auf das Jahr zu wechseln.

**So stellen Sie die Uhr ein:**

- Halten Sie **ALARM** gedrückt, bis die erste Einstellung blinkt.
- Drücken Sie auf ▲ / ▼, um die Einstellung zu ändern, (halten Sie ▲ / ▼ gedrückt, um die Einstellung rasch zu ändern).
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **ALARM**.
- Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat und Datum.

**So wechseln Sie die Uhrzeit im 12- / 24-Stundenformat:**

Drücken Sie auf **12/24 HR**.

**ALARM**

Drücken Sie auf **ALARM**, um vom Jahr auf die Alarmzeit zu wechseln.

**So stellen Sie den Alarm ein:**

- Halten Sie **ALARM** gedrückt, bis die erste Einstellung blinkt.
- Drücken Sie auf ▲ / ▼, um die Einstellung zu ändern, (halten Sie ▲ / ▼ gedrückt, um die Einstellung rasch zu ändern).
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **ALARM**.
- Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Stunde und Minute.

**So aktivieren / deaktivieren Sie Alarm- und Schlummerfunktion:**

Drücken Sie auf **ALARM**. "ALARM ON + SNOOZE" erscheint, wenn diese aktiviert sind.

**So schalten Sie den Alarm stumm:**

- Drücken Sie auf **SNOOZE / LIGHT**, um den Alarm 5 Minuten lang stummzuschalten.
- ODER
- Drücken Sie eine beliebige Taste, mit Ausnahme von **SNOOZE / LIGHT**, um einen beliebigen Alarm stummzuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

**HINTERGRUNDBELEUCHTUNG**

Drücken Sie auf **SNO**

## Reloj con LCD Jumbo de panel plano Modelo: JA200

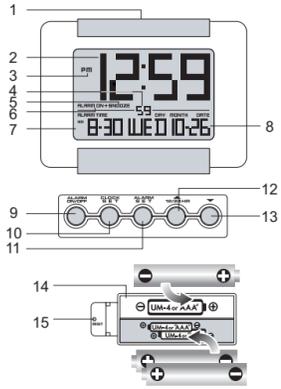
### MANUAL DE USUARIO

ES

#### INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el reloj de Oregon Scientific™. Tenga este manual a mano cuando use el nuevo producto. Contiene prácticas instrucciones explicadas paso a paso, así como especificaciones técnicas y advertencias que debe conocer.

#### PANORÁMICA GENERAL DEL PRODUCTO



- Repetición de alarma / luz:** Activa una función de repetición de alarma a los 5 minutos o la luz de la pantalla
- Hora del reloj
- Se muestra cuando el formato del reloj es de 12 horas
- Segundos
- Función de repetición activada
- Alarma activada
- Se muestran la hora de alarma o el año
- Calendario
- ALARM ON/OFF:** Activa / desactiva la alarma y la función de repetición de alarma
- CLOCK SET:** Ajuste de reloj
- ALARM SET:** Ajuste de la hora de alarma
- 12/24 HR:** Selecciona reloj de 12 / 24; ▲ incrementa el valor del ajuste
- ▼ disminuye el valor del ajuste
- Compartimento para las pilas
- RESET:** La unidad vuelve a los ajustes predeterminados

#### PILAS

Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+ y -) de las mismas con las indicaciones que aparecen en la sección de Panorámica del producto. Pulse **RESET** cada vez que cambie las pilas.

**NOTA** Recomendamos utilizar pilas alcalinas con este producto para que funcione durante más tiempo.

#### RELOJ

Pulse **▲▲▲▲▲** para pasar de hora de alarma al año.

**Para ajustar el reloj (cuando la recepción de la señal radiocontrolada del reloj está DESACTIVADA):**

- Pulse **▲▲▲▲▲** y manténgalo pulsado hasta que empiece a parpadear.
- Pulse **▲▲▲▲▲** / ▼, para cambiar el ajuste (pulse **▲▲▲▲▲** / ▼ y manténgalo pulsado para cambiar el ajuste).
- Pulse **▲▲▲▲▲** para confirmar.
- La secuencia de configuración es: Hora, minuto, segundo, año, mes y fecha.

**Para alternar entre reloj de 12 / 24 horas:**

Pulse **12/24 HR**.

#### ALARMA

Pulse **▲▲▲▲▲** para pasar del año a la hora de alarma.

**Para configurar la alarma:**

- Pulse **▲▲▲▲▲** y manténgalo pulsado hasta que empiece a parpadear.
- Pulse **▲▲▲▲▲** / ▼, para cambiar el ajuste (pulse **▲▲▲▲▲** / ▼ y manténgalo pulsado para cambiar el ajuste).
- Pulse **▲▲▲▲▲** para confirmar.
- La secuencia de configuración es: Hora y minuto.

**Para activar o desactivar la alarma y la función de repetición de alarma:**

Pulse **▲▲▲▲▲**. "ALARM ON + SNOOZE" aparecen cuando están activados.

**Para apagar la alarma:**

- Pulse **SNOOZE/LIGHT** para apagarla durante 5 minutos. O bien
- Pulse cualquier tecla excepto **SNOOZE / LIGHT** para **apagar** la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

#### ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

Pulse **SNOOZE / LIGHT** para activar la retroiluminación.

#### REINICIO

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

#### PRECAUCIÓN

Este producto está diseñado para funcionar durante muchos años, si se usa correctamente. Oregon Scientific no será responsable de ningún incumplimiento de la utilización de este dispositivo de modo distinto al indicado en las instrucciones de uso, ni de ninguna alteración o reparación no autorizada del producto. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad siguientes.

- No limpie ningún componente del producto con benceno, disolvente u otros productos químicos, ya que podría causar daños permanentes no cubiertos por la garantía. Puede limpiarlo con un paño húmedo si es necesario.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua. Hacerlo podría causar descargas eléctricas u otros daños al producto.
- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas o fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No manipule los componentes internos.
- No mezcle distintos tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas viejas.
- No use pilas recargables en este producto.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- No raye la superficie de la pantalla LCD.
- La colocación de este producto en superficies de madera con cierto tipo de acabados, como por ejemplo barniz claro, puede provocar que este acabado sufra daños. Consulte las instrucciones del fabricante del mueble para saber qué tipo de objetos se pueden colocar sobre la superficie de madera. Oregon Scientific no asume ninguna responsabilidad en caso de daños en superficies de madera como resultado del contacto con este producto.
- No elimine este producto con la basura normal. Es necesario desecharlo separadamente para poder tratarlo.

**NOTA** La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso. Las imágenes no están dibujadas a escala.

#### FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L X A X A	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 pulgadas)
Peso (sin pila)	450 g (15.9 lbs)
Reloj	HH:MM:SS
Formato de la hora	Formato de 12 ó 24 horas
Calendario	Día-mes-fecha
Alarma	Repetición de alarma al cabo de 5 minutos
Pilas	3 x UM-4 / AAA 1.5V

#### SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite [www.oregonscientific.es](http://www.oregonscientific.es) la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368. Los residentes en EEUU pueden visitar [www2.oregonscientific.com/service/support](http://www2.oregonscientific.com/service/support) o llamar al 949-608-2848.

#### EU-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj con LCD Jumbo de panel plano (Modelo: JA200) cumple con los requisitos esenciales de la directiva EMC 89/336/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

## Relógio com Tela Plana LCD Tamanho Jumbo Modelo: JA200

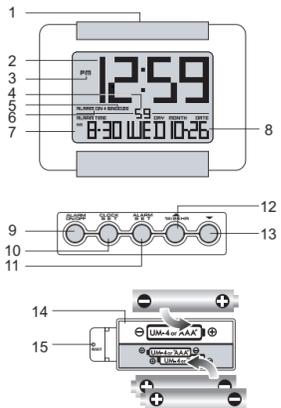
### MANUAL DO USUÁRIO

POR

#### INTRODUÇÃO

Agradecemos por selecionar este relógio da Oregon Scientific™. Mantenha este manual à mão ao utilizar seu novo produto. Ele contém práticas instruções passo-a-passo, bem como especificações técnicas e avisos que devem ser do seu conhecimento.

#### VISÃO GERAL DO PRODUTO



- SNOOZE / LIGHT:** Ativa a função Snooze de 5 minutos ou a luz de fundo
- Hora do relógio
- Formato 12 horas em uso
- Segundos
- Snooze ativado
- Alarme ativado
- Hora do alarme ou ano
- Calendário
- ALARM ON/OFF:** Ativa / desativa o alarme e a função Snooze
- CLOCK SET:** Ajusta a hora do relógio
- ALARM SET:** Ajusta a hora do alarme
- 12/24 HR:** Seleciona formato 12 / 24 h; ▲ aumenta o valor do ajuste
- ▼ diminui o valor do ajuste
- Compartimento de pilha
- RESET:** Retorna o aparelho ao ajuste padrão

#### PILHAS

Insera as pilhas observando a polaridade (+ e -) conforme indicado na seção "Visão Geral do Produto". Pressione **RESET** após cada troca de pilhas.

**NOTA** Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas neste produto para um desempenho prolongado.

#### RELÓGIO

Pressione **CLOCK SET** a fim de passar da hora do alarme para ano.

**Para ajustar o relógio (quando a rádio-recepção está desativada):**

- Pressione e mantenha pressionado **▲▲▲▲▲** até que o primeiro ajuste pisque.
- Pressione **▲▲▲▲▲** / ▼, para alterar o ajuste. (Pressione e mantenha pressionado **▲▲▲▲▲** / ▼ para rapidamente alterar o ajuste).
- Pressione **▲▲▲▲▲** para confirmar.
- A sequência do ajuste é: Hora, minuto, segundo, ano, mês e data.

**Para alternar entre o formato 12 / 24 horas:**

Pressione **12/24 HR**.

#### ALARME

Pressione **▲▲▲▲▲** a fim de passar do ano para a hora do alarme.

**Para ajustar o alarme:**

- Pressione e mantenha pressionado **▲▲▲▲▲** até que o primeiro ajuste pisque.
- Pressione **▲▲▲▲▲** / ▼, para alterar o ajuste. (Pressione e mantenha pressionado **▲▲▲▲▲** / ▼ para rapidamente alterar o ajuste).
- Pressione **▲▲▲▲▲** para confirmar.
- A sequência do ajuste é: Hora e minuto.

**Para ativar / desativar o alarme e Snooze:**  
Pressione **▲▲▲▲▲**. "ALARM ON + SNOOZE" aparece quando ativados.

Para silenciar o alarme:

- Pressione **SNOOZE / LIGHT** para interrompê-lo por 5 minutos.

OU

- Pressione qualquer tecla com a exceção de **SNOOZE / LIGHT** para silenciar qualquer alarme e ativá-lo novamente em 24 horas.

#### LUZ DE FUNDO

Pressione **SNOOZE / LIGHT** para ativar a luz de fundo.

#### RESET

Pressione **RESET** para retornar ao ajuste padrão.

#### PRECAUCÕES

- Este produto foi concebido para oferecer muitos anos de funcionamento, desde que manuseado adequadamente. A Oregon Scientific não se responsabilizará por quaisquer desvios na utilização do aparelho além do especificado nas instruções, nem por quaisquer alterações ou reparos não aprovados no produto. Observe as seguintes orientações:
- Não limpe nenhuma parte do aparelho com benzeno, tiner ou outros solventes químicos, pois isso pode causar danos permanentes não cobertos pela garantia. Quando necessário, limpe a unidade com um pano úmido.
  - Nunca mergulhe o produto na água. Isso pode causar choques elétricos e danificar o aparelho.
  - Não submeta o aparelho a forças, choques, nem variações extremas de temperatura e umidade.
  - Não interfira inadequadamente nos componentes internos.
  - Não misture pilhas novas e usadas, nem tipos diferentes de pilhas no mesmo compartimento.
  - Não utilize pilhas recarregáveis neste produto.
  - Retire as pilhas do aparelho, caso tencione guardá-lo por um longo período de tempo.
  - Não disponha deste produto no lixo comum caseiro. O produto deve ser recolhido separadamente para receber tratamento especial.

**NOTA** As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As imagens estão fora de escala.

#### ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C X L X A	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 polegadas)
Peso (sem pilha)	450 g (15.9 lbs)
Relógio	HH:MM:SS
Formato da hora	12 / 24 horas
Calendário	Dia-mês-data
Alarme	Função Snooze de 5 minutos
Pilhas	3 x UM-4 / AAA de 1,5V

#### SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site ([www.oregonscientific.com.br](http://www.oregonscientific.com.br)) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de Aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possui também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e downloads.

Esperamos que você encontre todas as informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2182-8608.

#### CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Oregon Scientific declara que este Relógio com Tela Plana LCD Tamanho Jumbo (Modelo: JA200) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz EMC 89/336/CE.

Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

## Jumbo LCD Klok met Plat LCD-Scherm Model: JA200

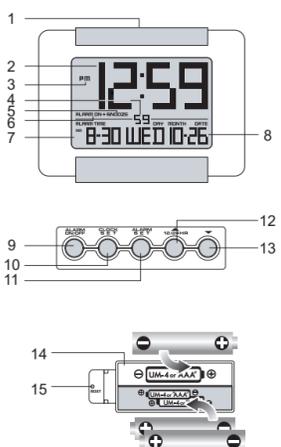
### HANDLEIDING

NL

#### INTRODUCTIE

Dank u dat u voor de Oregon Scientific™ klok gekozen hebt. Houd deze handleiding bij de hand terwijl u uw nieuwe product gebruikt. Deze bevat praktische stap-voor-stap instructies, evenals de technische specificaties en belangrijke waarschuwingen.

#### PRODUCT OVERZICHT



- SNOOZE / LIGHT:** Activeert 5-minuten snoozefunctie of schermverlichting
- Kloktijd
- weergave 12-uurs klok
- Seconden
- Snooze is geactiveerd
- Alarm is geactiveerd
- Alarmtijd of jaar wordt weergegeven
- Kalender
- ALARM ON/OFF:** Activeert / deactiveert alarm en snoozefunctie
- CLOCK SET:** Stelt kloktijd in
- ALARM SET:** Stelt alarmtijd in
- 12/24 HR:** Kiest 12 uur / 24 uur klok; ▲ verhoogt waarde
- ▼ verlaagt waarde
- Batterijvak
- RESET:** Zet het apparaat terug in standaardinstellingen

#### BATTERIJEN

Plaats batterijen volgens de polariteit (+ en -) als weergegeven in de sectie Product Overzicht. Druk altijd op **RESET** wanneer u de batterijen vervangen heeft.

**NB** U wordt aangeraden alkalinebatterijen in dit product te gebruiken voor langere prestaties.

#### KLOK

Druk op **▲▲▲▲▲** om schakelen van alarmtijd naar jaar.

**Om de klok in te stellen (wanneer radio-ontvangst uitgeschakeld is):**

- Houd **▲▲▲▲▲** ingedrukt totdat de eerste instelling knippert.
- Pulse **▲▲▲▲▲** / ▼, om de instelling te wijzigen, (houd **▲▲▲▲▲** / ▼ ingedrukt om instelling sneller te wijzigen).
- Druk op **▲▲▲▲▲** om te bevestigen.
- De volgorde van instellingen is: Uren, minuten, seconden, jaar, maand, en datum.

**Om 12 / 24-uurs klok te kiezen:** Druk **12/24 HR**.

#### ALARME

Druk op **ALARM SET** om schakelen van jaar naar alarmtijd.

**Om het alarm in te stellen:**

- Houd **▲▲▲▲▲** ingedrukt totdat de eerste instelling knippert.
- Druk **▲▲▲▲▲** / ▼, om de instelling te wijzigen, (houd **▲▲▲▲▲** / ▼ ingedrukt om instelling sneller te wijzigen).
- Druk op **▲▲▲▲▲** om te bevestigen.
- De volgorde van instellingen is: Uur en minuut.

**Om het alarm en snooze te activeren / deactiveren:**  
Druk **▲▲▲▲▲**. "ALARM ON + SNOOZE" verschijnt wanneer ze geactiveerd zijn.

**Om het alarm uit te zetten:**

- Druk **SNOOZE / LIGHT** om het alarm 5 minuten uit te zetten.

OF

- Druk elke knop behalve **SNOOZE/LIGHT** om het alarm helemaal uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.

#### SCHERMVERLICHTING

Druk **SNOOZE / LIGHT** om de schermverlichting te activeren.

#### RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

#### WAARSCHUWINGEN

Dit product is ontworpen om u vele jaren plezier te geven, mits goed behandeld. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei afwijking in het gebruik van wat in de handleiding beschreven staat of voor enige ongeautoriseerde aanpassingen of reparaties aan het product. Houd de volgende regels in acht:

- Reinig de onderdelen van dit product niet met wasbenzine, verfvormder of andere oplosmiddelen – dit kan permanente schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt. Indien nodig, reinig het product dan met een licht vochtige doek.
- Dompel het product nooit onder in water. Dit kan elektrische schokken veroorzaken en het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken of schommelingen in temperatuur of vochtigheid.
- Laat de interne componenten met rust.
- Gebruik nooit verschillende types of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd wegbergt.
- Maak geen krassen op het LCD-scherm.
- Als u dit product op een houten oppervlak plaatst met bepaalde afwerking zoals blanke lak, kan deze afwerking beschadigen. Raadpleeg de zorgvoorschriften van uw meubel voor aanwijzingen over welk soort voorwerpen veilig op het houten oppervlak geplaatst kunnen worden. Oregon Scientific is niet verantwoordelijk voor enigerlei schade aan houten oppervlakken door contact met dit product.
- Gooi dit product niet bij het gewone huisvuil. Dit soort afval wordt apart opgehaald om te kunnen worden verwerkt.

**NB** De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig. Plaatjes zijn niet op schaal

#### SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	156 x 61.3 x 115 mm (6.1 x 2.4 x 4.5 inch)
Gewicht (zonder batterij)	450 g (15.9 lbs)
Klok	UU:MM:SS
Uur Formaat	12 / 24-uurs formaat
Kalender	Dag-maand-datum
Alarm	5-minuten snooze
Batterijen	3 x UM-4 / AAA 1,5V

#### OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessruiting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

#### EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Jumbo LCD Klok met Plat LCD-Scherm (Model: JA200) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van EMC richtlijn 89/336/CE.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

## Platt Jumbo LCD-klocka Modell: JA200

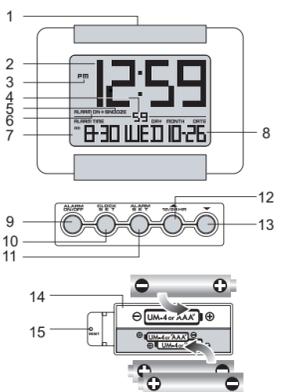
### BRUKSANVISNING

SWE

#### INTRODUKTION

Tack för att du valt en klocka från Oregon Scientific™. Ha denna manual till hands när du använder din nya produkt. Den innehåller en praktisk steg-för-steg instruktion, samt teknisk specifikation och varningsmeddelanden som du bör känna till.

#### PRODUKTÖVERSIKT



- SNOOZE / LIGHT:** Aktiverar 5-minuters snooze eller bakgrundsbelysning
- Klocktid
- 12 timmars klocka visas
- Sekunder
- Snooze är aktiverad
- Alarm aktiverat
- Alarmtid eller år visas
- Datum
- ALARM ON/OFF:** Aktiverar / inaktiverar alarm och snoozefunktionen
- CLOCK SET:** Ställer klockan
- ALARM SET:** Ställer alarmet
- 12/24 HR:** väljer 12 / 24 timmars klocka; ▲ ökar inställningsvärdet
- ▼ minskar inställningsvärdet
- Batterifack
- RESET:** Återgå till grundinställning

#### BATTERIER

Se till att batterierna sätts in enligt figuren i batterifacket som visas i produktöversiktsavsnittet. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

**NOTERING** Det rekommenderas att använda Alkaline batterier till denna produkt för maximal drifttid.

#### KLOCKA

Tryck **CLOCK SET** för att skifta från alarmtid till år.

**Att ställa klockan (när radiomottagningen är inaktiverad):**

- Tryck och håll inne **▲▲▲▲▲** tills den första inställningen blinkar.
- Tryck **▲▲▲▲▲** / ▼, för att ändra inställning, (tryck och håll inne **▲▲▲▲▲** / ▼ för att snabbmata inställningen).
- Tryck **▲▲▲▲▲** för att bekräfta.
- Inställningsföljden för klockan är: Timme, minut, sekund, år, månad och datum.

**Att växla mellan 12 / 24 timmarsklocka:**

Tryck **12/24 HR**.

#### ALARME

Tryck **ALARM SET** för att skifta från år till alarmtid.

**Att ställa alarmet:**

- Tryck **▲▲▲▲▲** och håll inne tills den första inställningen blinkar.
- Tryck **▲▲▲▲▲** / ▼, för att ändra inställning, (tryck och håll inne **▲▲▲▲▲** / ▼ för att snabbmata inställningen).
- Tryck **▲▲▲▲▲** för att bekräfta.
- Inställningsföljden för klockan är: Timme och minut.

**Att aktivera / inaktivera alarmet och snoozen:**  
Tryck **▲▲▲▲▲**. "ALARM ON + SNOOZE" visas när de är aktiverade.

**För att stänga av alarmet:**  
• Tryck **SNOOZE / LIGHT** för att stänga av alarmet i 5 minuter.

eller

- Tryck på valfri knapp förutom **SNOOZE / LIGHT** för att stänga av larmet och aktivera det igen om 24 timmar.

#### BAKGRUNDSBELYSNING

Tryck **SNOOZE / LIGHT** för att slå på bakgrundsbelysningen.

#### RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Tryck **RESET** för att återställa produkten till grundinställning.

#### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Denna produkt är designad för att ge dig många års glädje om den hanteras på ett korrekt sätt. Oregon Scientific är inte ansvariga om några avsteg från instruktionsmanualen gällande användningen av produkten görs eller om icke godkända förändringar eller reparationer utförs. Se följande anvisningar:
- Reingör aldrig produkten med rengöringsmedel som innehåller bensen, thinner eller andra lösningsmedel – detta kan orsaka bestående skador som inte täcks av